

# 民俗研究要面向现代化

——访乌丙安教授

路 远

辽宁大学教授、我校兼职教授乌丙安先生，赴日进行讲学和科学考察，于八月中旬载誉而归。最近，我们就发展民俗学的有关问题请教了乌先生。乌先生1929年生于内蒙古呼和浩特市，蒙古族。1953年河北师院中文系毕业，1955年北京师大民间文学专业研究生毕业，多年来从事民间文学和民俗学的教学和科研工作，成就卓著，多有建树，著有《民间文学概论》、《民俗学丛话》、《中国民俗学》等专著，并在国内外发表学术论文三十余篇。乌先生的谈话带来了大量国际学术信息，见解深刻，值得深思。

为此，我们按专访的提问顺序简介如下：

**1、乌先生，您这次访日非常成功，能否请您先谈一下基本情况和您的感受？**

答：我是应日本学术振兴会的邀请，去日本进行民俗学和民间文学学术交流的，5月4日抵达东京，8月18日回国，原定92天，后来根据多方面的要求，延长到110天。日本学术振兴会是日本最大最有影响的国际性学术机构，它和日本全国各大学都有密切关系，因此，我的学术活动就不是针对某一所大学，而是许多大学。到日本后，除访问了学术振兴会外，还访问了国学院大学、东京大学、东京都立大学、东京学艺大学、东京外国语大学、东洋大学、早稻田大学、筑波大学、国立音乐大学、京都大学、关西大学、关西外国语大学、金泽工业大学等二十多所大学和一些著名的博物馆、图书馆，如国立民族学博物馆、国

立历史民俗博物馆、日本国立国会图书馆及其分馆东洋文库，访问了一百四十多位教授、学者，作了十分真诚的学术交流。这期间，还在几个大学做了学术报告，并给研究生讲了课。

在日本期间，我还应邀参加了本年度的几个学术年会，日本歌谣学会年会，日本口承文艺学会年会，日本昔话研究恳话会年会，日本民话之会例会，在会上分别做了题为《中国民间传说的信仰特征》、《中国满族民间故事讲述家研究》等学术报告，介绍并演唱了中国各民族民歌。我在国立历史民俗博物馆为日本民俗学界的教授学者们做了《中国的萨满教与歌谣》的公开讲演，在庆应大学公开讲演会上讲了《中国的山神和海神》，在东京都立大学讲了《中国歌谣的风俗圈》。这些讲演，引起了日本学者的极大兴趣，他们普遍认为，要研究日本民俗，就必须研究中国民俗，全面了解中国五十六个民族的文化。日本学者认真的研究精神令人感动，如年近七十的著名的民俗学教授直江广治博士，我到哪里讲演他就到哪里去听，国际著名的民族音乐学家内田琉璃子教授，已是花甲之年，暂停了自己的课，跑很远的路来听讲。民歌理论家小岛美子教授因事误了听讲，在我回国的欢送会上，他还带着录音机非让我补上不行。这使我很受感动，并由衷地尊敬这些前辈学者。

这期间，我也尽可能地多听日本教授的课，重点听了国学院大学日本著名的歌谣学者、文学博士白田教授和故事学者野村教授的民俗

文学研究课，还听了一些青年学者的课。通过听课，了解了他们的科研和教学方法。此外，我还到京都、奈良、长野、川琦、新潟等地进行民俗调查，重点调查了民间故事讲述家和斗牛习俗，还专访了日本民俗学奠基人柳田国男的家乡姬路古城和他的故居、纪念馆，搜集了大量资料，收获很大。

## 2、下面能否请您谈一下日本民俗学研究的现状以及他们的经验？

答：日本民俗学研究的发展道路，经历过两个历史阶段，早期研究乡土民俗，或称土俗学，而现在大大发展了。因为日本都市发展很快，农村城市化了，而民俗学研究适应了它的发展，除研究传统习俗之外，都市民俗学的研究越来越兴盛起来。这点很突出。

日本民俗学研究机构很多，遍及全国，绝大多数县、市、地区都有民俗学会或乡土研究会、研究所、土俗协会、文化协会以及同好会等。他们出版的民俗学杂志就有220多种，丰富多彩，资料性、科学性都很强，成为日本民俗学的重要文化财富。我们这样大的国家，民族传统文化传统如此悠久，难道在这方面就应该比日本差吗？

日本民间文学的研究，民间文学与文学的关系，也多是以民间文学的民俗活动研究为基础，是从民俗角度谈的，这就是民俗学的讲课法。他们不仅讲作家把民间文学怎样吸收到创作中，而且还着重讲民间文学在那个时期是怎样活动着的。讲课中间放录音、幻灯、电影和录像。如盲艺人怎样演唱，怎样被文人记录，这就找到了作品所以成功的道路。他们用民俗学来探索国文学，所以在这方面成就很高。用民俗学的方法去研究国文学，就必然要讲到民间文学和民俗活动，所以讲得非常生动，生活气息浓，学生很爱听。

日本民俗学和民间文学的研究，在科学的方法论方面是先进的，他们不断创造先进方法，除文字资料的积累十分科学、完整以外，

更重要的是使用电子计算机等科学手段来处理，研究条件非常充分，这与国家的现代化发展及学者们的努力是分不开的。我们目前不仅设备上陈旧、落后，就是方法上也还停留在小农经济的阶段，甚至还只能手工记录，这是不行的。因此，我们必须加快现代化速度，如果不现代化，那么我们的研究不会有更大的发展。我们国家的民俗学研究要有一个通盘的考虑，要有一个再认识的过程，要有一种紧迫感。

日本的民俗学研究不断地吸收各国，包括我们国家的一切先进方法，他们不拒绝来自各方面的东西，那是真正开放的，这有很大的可取之处。他们信息非常灵，世界各国民俗学、民间文学的资料，大约两周内就能到手，这个速度使我很惊讶。日本民俗学、民间文学研究的高速度，就是建立在信息非常灵的基础上的。

关于研究方法，国外还是常常采用比较研究的方法，这是要长期使用的。要研究各民族之间民俗现象的异同、民俗传承的源流，不用比较法不行。但是在处理的方法上，他们是多种方法综合运用，比如结构主义的方法，在处理民俗和民间文学的深层构造方面，就很有用，分析得比较具体。再如符号学的方法，国外也很流行，我曾用它来讲解色彩信仰的民俗，就很有科学说服力。对国外流行的各种科学研究方法，我们不要先入为主地关门和排斥，更不要在无知的情况下，先痛骂一顿，而应该了解它，研究它，运用它。

日本的研究很注重视点，视点不是观点，而是看问题的出发点和角度。我们不大注意研究的角度，而是过多地注意研究的观点，虽然观点是重要的，但是角度也很重要。欧美、日本有成就的学者都很注重研究角度，他们认为，在世界科学发展的今天，一定要站得高，先从宏观的角度看，然后再进行微观研究。他们认为我国的某些学术研究，包括民俗学的研究，视野太狭窄，研究的目标不明确。他们对

某一民俗现象不是看作孤立的现象，而往往从全世界全人类或多民族、多地区角度考虑。他们可以从我们某一地区的某一风俗直接跳跃到他们国家的某一个地方，进行比较研究，表面看来只是简单地比较研究，但视点不一样。他们的视点就象从太空某一点看地上两个点一样。我们的研究有的太拘泥，太刻板。这不是思路问题，要有根据，近二十年的许多科学成果，人家提起来，我们甚至闻所未闻，国内图书馆也找不到，研究过程中也从来没接触过，而人家可以信手拿来。这就是我们多年来学术上的闭关自守造成的视野狭窄的状况。

在访问中，我还结识了其他一些国家的学者，有欧美的，也有东方的。南朝鲜民俗学会会长、汉城大学教授任东权博士，是国际著名学者，通过和他的交流，我发现他的研究已经完全国际化了，吸收了大量的国际上的研究方法，写出了不少研究朝鲜民俗和东亚民俗的巨著，很有影响。从这里可以看出，最近十几年，国际上民俗学研究在突飞猛进的发展，要承认这种现实。所以我们在医治创伤的同时，必须加快步伐，否则，我们的研究永远是落后的。

### 3、关于我国民俗研究的现状以及如何推动我国民俗学事业迅猛发展，能否请您谈一下看法？

答：我认为我们国家的民俗学研究已经进入了一个新兴阶段，应当说是方兴未艾，有很好的势头。但是还存在不少问题：

（一）、民俗科学还没有引起我们国家有关方面的足够重视。在日本这样的国家，民俗学已经成为广泛的应用科学，在他们所有的现代化城市里都可以看到民俗的影子。他们在东京那样的大都会里，不仅有世界一流的国立历史民俗博物馆，还专门设一个民家博物馆，这是全国各地农村人家捐献的日本最古老最典型的房屋，直接搬来安放在那里，目的是让现代化的人民了解他们的传统文化是怎样继承和发展的。他们把民俗学看作推陈出新、发展民族

文化必不可少的东西，在他们的物质文明和精神文明中，一方面是高度现代化，但是同时还保留着很有代表性的民族民俗特色，在资本主义发达的文明国家，民俗学研究已经成功地应用到他们的现代化建设中去了。

（二）、我们现在的研究队伍还不是强有力的，比较单薄，不平衡。我们全国各地的民俗学会还寥若晨星，仅有的几个学会也没有发挥学会的研究作用，比如辽宁民俗学会，我是熟悉的，我们的工作就没有做好，没有成立学会的地方更谈不上。这与第一点是有关系的，没有引起重视，所以得不到发展。

我们培养民俗研究队伍新一代太缓慢，应该加快步伐。研究生的培养，讲习班、进修班的培训，多渠道进行，有条件的大学应该尽快开民俗学课，甚至办民俗学专业。另一方面，从中央到地方的社会科学研究机构应该尽快建立民俗学研究所、研究室，开辟阵地，创办刊物，象我们这么大的一个国家如果没有精干年青的民俗队伍，没有强有力的研究力量，是绝对不行的。

（三）、我们的民俗研究目前还停留在回顾状态，不仅是左顾右盼，而且是回顾，沿着过去的路子走，还往往用半个世纪前的经验和方法进行调查研究，步伐非常缓慢，为研究而研究，为调查而调查，为搜集奇风异俗而搜集，表现出明显的保守状态。在当今的世界，八十年代的民俗学研究目标是什么，我们不明确。在这一点上，我们应该吸取日本和其他一些先进国家的做法，他们的调查研究做得比较充分，他们研究民俗是为了了解日本民族文化的过去，推动日本民族文化的发展，是立足于民族文化发展的高度，对社会的现代化发展是有作用的。比如日本国立音乐大学是现代化一流的音乐大学，但是他们的著名学者却研究农业劳动及古老信仰方面的歌谣，目的就是在发展今天日本民族音乐方面找出继承关系，推动日本民族音乐的新发展，跟社会的现代化结合了起来。我们的研究还没有这样做，还仅仅停

# 四化建设需要民俗学

—访杨堃博士

陶 冶

在本刊创刊前夕，我们拜访了著名民族学家杨堃先生。杨先生虽已八十高龄，但是身体非常健康，仍然勤奋著述。他得知《民俗研究》创刊，非常高兴，他说：“我们正在进行四化建设，不仅需要建设高度的物质文明，还要建设高度的精神文明。现在，对许多风俗我们还了解，在精神文化方面存在的问题还很多。我们要建设中国式的现代化，就必须了解中国的国情，必须进行深入地调查研究，这些调查要和现实情况结合起来。目前，我们正在进行大规模的经济建设，经济现象有许多包括在民俗习惯中，有许多在外国行得通的东西，在中国就不一定行得通。所有这些，都需要从民俗学的角度进行研究。”

在谈到民俗学研究的现状时，杨先生访问：“我们现在的民俗学研究，不能限于狭义的民俗，要扩大，要结合正在进行的现代化建设，要进行多学科的综合研究。民俗学研究应

\*

\*

留在一般的抢救观念上，认为再不研究就消亡了，这是比较保守的。我们社会的未来向哪个方向发展，把它作为民俗学研究的目的是，那么我们的研究就有一定的自觉了。今后我们在研究的指导思想应该跟上，应当把发展中华民族文化的意义突出出来。

(四)、我们目前的民俗调查和研究在性质上还没有与其他学科有更好的科学分野，常常出现混淆的状态。比如政治学、社会学与民俗学是近缘关系，但是在研究上民俗学要有自己的独立性。长期以来，政治概念常常冲击民俗学，这对民俗学研究是没有好处的。比如我们对民间信仰的研究，用一般的政治观点来

该同文学、语言学、历史学、民族学、地理学、社会学等学科结合起来，从多方面进行研究。”

谈到《民俗研究》杂志，杨先生认为：

“现在国内各种各样的刊物很多，一个刊物首先要办出自己的特色。《民俗研究》要发挥地方性的特点，发挥以山东大学为主的优势，发挥学校各级领导对刊物大力支持的优势。在研究中，要利用老先生们的学术优势，围绕老先生的研究课题进行专题研究，以研究课题为中心组织刊物的稿件；应该以山东为中心，联合济南各方面的人力、物力，对民俗进行全面地调查研究。”

最后，杨堃先生祝《民俗研究》杂志办的生动活泼，越办越好。我们对杨先生的支持和关心深表感谢，并祝愿他健康长寿，有更多的学术著作问世。

\*

\*

看，民间信仰的东西几乎都是反面的东西，但是从民俗学的角度看很值得研究。有些东西，从政治观点看是绝对不能成立的，但是从民俗学观点看能够成立，比如并不采取迷信手段而长期存在于人们当中的某些信仰，叫做“俗信”，是要长期存在的，也是可以存在和允许存在的，这就是民俗学的观点。现在需要民俗学联系其他学科进入深入广泛的研究。我们由于条件较差，方法陈旧，在研究中不仅资料不足，信息不灵，而且空泛、单调，总是老一套，我们应该在民俗学的方法论方面有所发展、有所突破，否则，不会有什么成效。

(下转第83页)

多、更广泛了。

随着时代的发展，当今民俗学研究的对象和范围，已经从狭隘的古文化残存物发展到对现实生活中各种“活”的社会生活现象的研究。民俗学不仅研究过去时代所遗留下来的各种奇风异俗等残存文化，而且更注意研究活跃在现代人生活中的各种习俗以及正在产生的新风俗。民俗学不仅注意对农村以及落后地区风俗习惯的研究，而且开始把视角转移到越来越多的都市民俗的研究中来，这是同全世界乡村都市化的趋势相适应的。

我国民俗学的研究受英国早期民俗学派的影响较深，在研究对象和范围方面，基本上是按班尼女士的观点，因而受到了很大局限。近几年，随着我国民俗学的复兴，国内的一些民俗学者对民俗学的研究对象和范围进行了新的探索，较以前有所突破。国外的一些新观点也逐渐被介绍进来，引起了我国民俗学者的重视。

民俗学的研究首先必须掌握进行实际调查即“田野作业”的方法。掌握切实可靠的资料，是进行科学研究最基本的条件。对于民俗学来说，资料的调查、采集工作尤其重要，这是我们进行理论研究，从而建立中国特色的民

俗学的基础。在研究工作中，民俗学最常采用的是比较研究的方法。运用比较法能够开阔研究者的思路，使研究的结果具有说服力。运用比较法研究必须是在掌握了大量资料的基础上进行，否则，也就无从比较了。另外，象历史法、统计法等也是民俗学常用的方法。随着科学技术的发展，许多新的研究方法也被运用到民俗学的研究中来，譬如系统论、控制论、信息论、符号学等。在研究手段上，现在世界各国的学者，更多地利用现代化手段，如电影、电视、录音、录像等来保存民族古老的文化和现代人的生活习俗，以利于更好地进行研究。

开展民俗调查和研究，对于我国的社会主义现代化建设，尤其是社会主义精神文明的建设具有重大的现实意义。民俗学的研究，可以为我国的经济建设和思想工作提供参考，有利于移风易俗的顺利进行；可以为文艺学、历史学、社会学、民族学、生物学等学科提供资料，促进其他学科的发展；可以为地方志风俗志的编写提供理论指导和基本材料；可以使广大人民群众加深对祖国古老文化的了解，增强爱国心和民族自信心，从而促进我国的社会主义现代化建设。

---

（上接第81页）

（五）、我们应该充分利用我们国家的优势，我们有自己的优势，就是具有基层大规模调查的有利条件，而国外有许多不便之处。他们手段现代化，但是很少有组织地进行大规模调查，全靠学者自己下去调查，而这种调查是有限的。我们的基层文化工作者都可以充分调动起来，进行民俗学和民间文学的调查。要用科学方法武装这些调查人员，这样调查来的资料就是国际上最宝贵的资料，就等于为全人类积累财富。应该站得高一点，不要以为仅仅是为我们本乡本土。我们只要加强培训，充分利用我们的人才智力，完全可以做到。我们国家的民俗目前还是活跃着的，所以我们应该抓紧

调查研究，而调查材料是我国民俗学界最宝贵的财富，是我们走向世界的桥梁。我们的民俗研究应该以民俗调查为先导，没有材料，研究不出结果来，应该配合全国各地地方志的编撰，同时把民俗志编好。

（六）、我们要加强国际交流，特别应该希望中青年学者更快地更早地多出去，把我们的民俗调查和研究纳入到国际调查和研究的轨道，同步进行。我们要建立具有中国特色的民俗学，并不等于要关起门来另搞一套，要加强国际对话。在研究手段上，要尽可能现代化，或国家主持，或进行协作，使用录音、录像、电影采录民俗和民间文学的有关资料，尽快赶上或接近国际先进水平。